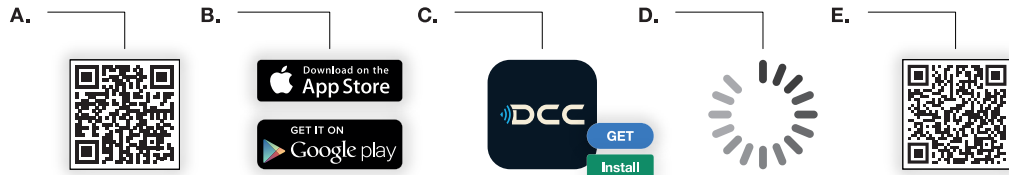
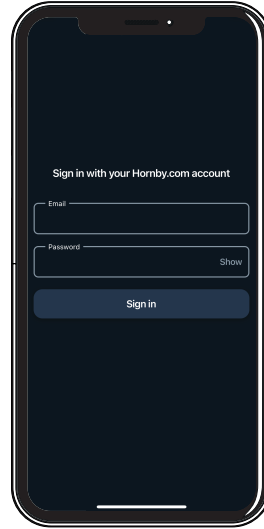


Anschluss HM7040 to HM | DCC / Collegare HM7040 a HM | DCC / Conectar HM7040 a HM | DCC

5

Download der HM | DCC App
Scarica l'applicazione HM | DCC
Descarga la aplicación HM | DCC

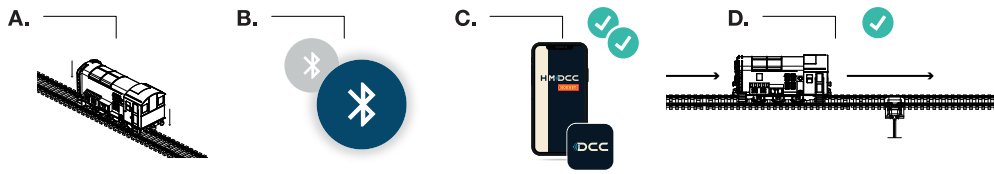
- Scannen Sie den QR-Code [A.] mit einem kompatiblen Android- / iOS-Smartfon oder Tablet.
Scansiona il codice QR [A.] con un telefono o tablet Android/iOS compatibile.
Escanea el código QR [A.] con un teléfono o tablet Android / iOS compatible.
- Sie werden zur HM | DCC App in Ihrem App Store weitergeleitet. Sie können auch in Ihrem App Store nach "HM DCC" suchen, um die HM | DCC App zu finden.
Verrai indirizzato all'app HM | DCC nel tuo app store. Puoi anche cercare "HM DCC" nel tuo app store per trovare l'applicazione HM | DCC.
Se le dirigitá a la aplicación HM | DCC en tu tienda de aplicaciones. También puedes buscar "HM DCC" en tu tienda de aplicaciones para encontrar la aplicación HM | DCC.
- Tippen Sie auf "GET" oder "Installieren" neben dem HM | DCC-App-Symbol und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
Tocca "OTTIENI" o "Installa" accanto all'icona dell'app HM | DCC e segui le istruzioni visualizzate sullo schermo.
Toca "Obtener" o "Instalar" junto al icono de la aplicación HM | DCC y sigue las instrucciones en pantalla.
- Warten Sie, bis die App heruntergeladen und auf Ihrem Smartfon oder Tablet installiert ist.
Attendi che l'app venga scaricata e installata sul tuo telefono o tablet.
Espera a que la aplicación se descargue e instale en tu teléfono o tablet.
- Öffnen Sie die App und melden Sie sich bei HM | DCC mit Ihrem Hornby.com-Konto an.
Ein Hornby-Konto kann über die Website Hornby.com erstellt werden; scannen Sie den QR-Code [E.], um sich zu registrieren.
Apri l'app e accedi a HM | DCC utilizzando il tuo account Hornby.com. Un account Hornby può essere creato tramite il sito web Hornby.com; scansiona il codice QR [E.] per registrarti.
Abre la aplicación e inicia sesión en HM | DCC utilizando tu cuenta de Hornby.com. Una cuenta Hornby puede crearse a través del sitio web Hornby.com; escanea el código QR [E.] para registrarte.



6

Verbinden des HM 7040 „Legacy-Dongle“ mit HM | DCC
Collegare HM7040 Legacy Dongle a HM | DCC
Conectar tu HM7040: Llave legacy a HM | DCC

- Vergewissern Sie sich, dass die Schritte 1 - 5 ausgeführt wurden und Ihre DCC-Lokomotive mit Strom versorgt wird.
Assicurati che i passaggi siano stati seguiti e che la locomotiva DCC sia alimentata.
Asegúrate de que se han seguido los pasos 1-5 y de que tu locomotora DCC está alimentada.
- Vergewissern Sie sich auf dem kompatiblen Smartfon oder Tablet, das Sie verwenden möchten, dass Ihr Bluetooth® eingeschaltet ist.
Sul telefono o tablet compatibile che desideri utilizzare, assicurati che il Bluetooth® sia attivo.
En el teléfono o tablet compatible que deseas utilizar, asegúrate de que el Bluetooth® está activado.
- Stellen Sie sicher, dass Sie HM | DCC den Zugriff auf Bluetooth®-Berechtigungen auf Ihrem Gerät erlauben. Stellen Sie sicher, dass ALLE anderen Berechtigungen gewährt werden und für Android-Benutzer Nearby Device Scanning & Location Services aktiviert sind.
Assicurati di consentire all'app HM | DCC l'accesso alle autorizzazioni Bluetooth® sul tuo dispositivo. Assicurati che TUTTE le altre autorizzazioni siano concesse e per gli utenti Android, la scansione dei dispositivi nelle vicinanze e i servizi di localizzazione siano attivi.
Asegúrate de permitir el acceso de HM | DCC a los permisos Bluetooth® de tu dispositivo. Asegúrate de que TODOS los demás permisos están concedidos y, para los usuarios de Android, los servicios de búsqueda de dispositivos cercanos y de localización estén activados.
- Folgen Sie dem "Geräte Link"-Prozess in der HM | DCC-App. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Bluetooth®-Verbindungs-LED am Legacy-Dongle durchgehend oder blinkt "blau". Bitte stellen Sie sicher, dass Ihre DCC-Lokomotive in der HM | DCC-App mit der gleichen Adresse wie Ihr eingebauter Decoder eingestellt ist (Standard-Lokadresse = '3', CV1 = '3'). Ihre Lokomotive reagiert nun auf Eingaben auf dem "Kontrollbildschirm".
Seguire la procedura "Collegamento dispositivo" sull'app HM | DCC. Una volta completato, il LED della connessione Bluetooth® sarà fisso o lampeggiante "blu" sul dongle Legacy. Assicurati che la tua locomotiva DCC sia impostata sull'app HM | DCC con lo stesso indirizzo del decoder installato (indirizzo loco predefinito = '3', CV1 = '3'). La tua locomotiva ora risponderà agli input sulla "schermata di controllo".
Sigue el proceso de "Conexión de dispositivos" en la aplicación HM | DCC. Una vez completado, el LED de conexión Bluetooth® estará fijo o parpadeando en color azul en la Llave Legacy. Asegúrate de que tu locomotora DCC está configurada en la aplicación HM | DCC con la misma dirección que el decoder instalado. (por defecto dirección locomotora = '3', CV1 = '3'). Tu locomotora responderá ahora a las entradas de la "Pantalla de Control".



Zurücksetzen / Reimpostazione completa / Restablecimiento completo

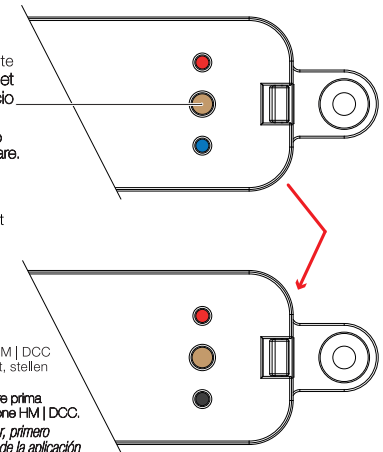
Zurücksetzen HM | DCC / Per effettuare un hard reset su HM | DCC / Hacer un restablecimiento completo en HM | DCC

Es wird empfohlen, zunächst den Prozess "Gerät entkoppeln und löschen" in der HM | DCC App zu durchlaufen.** Dies ist die primäre Methode für einen Hard Reset und bereitet Ihren Legacy-Dongle für den "Geräte Link" mit einem neuen Smartfon oder Tablet vor. Si consiglia di eseguire prima il processo "Scollega ed elimina dispositivo" sull'app HM | DCC.** Questo è il metodo principale per un hard reset e preparerà il tuo dongle legacy per il "collegamento dispositivo" a un nuovo telefono o tablet. Se recomienda realizar primero el proceso "Desvincular y eliminar dispositivo" en la aplicación HM | DCC. Este es el método principal para un restablecimiento completo y preparará la Llave Legacy para "vincular dispositivo" a un nuevo teléfono o tablet.

**Für diesen Prozess gibt es einen Online-Leitfaden. Scannen Sie hier: 
**Per questo processo vengono fornite guide online. Scansiona qui:
**Puede encontrar tutoriales en línea para este proceso. Escanea QR:

Zurücksetzen HM7040 / Per effettuare un hard reset su HM | DCC / Hacer un restablecimiento completo en HM | DCC

- Stellen Sie sicher, dass Ihr „Legacy-Dongle“ mit Strom versorgt wird.
Assicurati che il tuo dongle Legacy sia alimentato.
Asegúrate de que la Llave Legacy está alimentada.
- Halten Sie die Reset-Taste mit einem dünnen Gegenstand (z. B. einer Büroklammer) gedrückt, bis sowohl die Betriebs-LED als auch die Bluetooth-Verbindungs-LED zu blinken beginnen.
Utilizzando uno strumento sottile (ad esempio una graffetta), tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando sia il LED di alimentazione che il LED di connessione Bluetooth iniziano a lampeggiare.
Con una herramienta fina (por ejemplo, un clip), mantén pulsado el botón de reinicio hasta que tanto el LED de encendido como el LED de conexión Bluetooth comienzan a parpadear.
- Die Betriebs-LED leuchtet wieder durchgehend rot und die Bluetooth-Verbindungs-LED ist ausgeschaltet. Ihr Legacy-Dongle wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Il LED di alimentazione tornerà a essere rosso fisso e il LED di connessione Bluetooth sarà impostato su off. Il tuo dongle legacy verrà ripristinato alle impostazioni predefinite. El LED de Encendido volverá a ser de color rojo fijo y el LED de Conexión Bluetooth se apagará. Tu Llave Legacy se restablecerá a la configuración predefinida.



Bitte beachten Sie: Ein Zurücksetzen- des HM7040: Legacy Dongle wird das Gerät nicht aus der Anwendung HM | DCC entfernen. Bitte führen Sie zuerst den Prozess „Gerät entkoppeln und löschen“ durch; falls dies nicht möglich ist, stellen Sie sicher, dass Sie das HM7040 aus der Anwendung "HM | DCC" zuerst „zwangsweise löschen“.
Nota: un hard reset del dongle HM7040: Legacy Dongle non rimuoverà il dispositivo dall'applicazione HM | DCC. Eseguire prima Disconnect ed eliminare il processo. Se ciò non è possibile, assicurarsi di eliminare forzatamente il HM7040 dall'applicazione HM | DCC.
Nota: El restablecimiento completo del HM7040: Llave Legacy no eliminará el dispositivo de la aplicación HM | DCC. Por favor, primero realiza el proceso de Desvincular y Eliminar Dispositivo; si esto no es posible, asegúrate de Forzar la eliminación del HM7040 de la aplicación HM | DCC primero.

Doppel-Dongle-Steuerung (Hornby Elite vor 2018)

Controllo Dual Dongue (Elites precedenti al 2018)
Control con doble llave (Elites anteriores a 2018)

Einige Elite-Steuergeräte der Generation vor 2018 sind mit 2 XPRESSNET-Anschlüssen ausgestattet. Benutzer mit diesem Setup können 2 „Legacy-Dongles“ an den Elite-Controller anschließen und die Funktion für bis zu 2 Benutzer auf einer Anlage nutzen. Jeder Benutzer kann einen „Legacy-Dongle“ mit seinem eigenen Smartfon oder Tablet über die HM | DCC-App steuern, so dass beide Benutzer alle DCC-fähigen Lokomotiven auf der Anlage steuern können.

Su alcuni controller Elite di precedente generazione sono presenti 2 porte XPRESSNET. Gli utenti con questa configurazione possono collegare 2 dongle Legacy al controller Elite e ottenere la funzione per un massimo di 2 utenti su un layout. Ogni utente potrà controllare un Dongle Legacy con il proprio telefono o tablet tramite l'applicazione HM | DCC, consentendo a entrambi gli utenti di controllare qualsiasi locomotiva DCC sul tracciato.

En algunas centrales Elite de generaciones anteriores hay 2 puertos XPRESSNET. Los usuarios con esta configuración pueden conectar 2 Llaves Legacy en la central Elite y obtener la función de hasta 2 usuarios en una maqueta. Cada usuario podrá controlar una llave Legacy con su propio teléfono o tablet a través de la aplicación HM | DCC, lo que permitirá a ambos usuarios controlar cualquier locomotora equipada con DCC en la maqueta.

